

**UQS-Zertifikat**  
gemäß Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang X – Umfassende Qualitätssicherung  
**FQA certificate**  
according to Machinery Directive 2006/42/EC, Annex X - Full Quality Assurance  
**Certificat AQC**  
conformément à la directive Machines 2006/42/CE, annexe X – Assurance Qualité Complète

Zertifikatsinhaber:  
*Certificate holder:*  
*Détenteur du certificat:*

EUCHNER GmbH + Co. KG  
Kohlhammerstraße 16  
70771 Leinfelden-Echterdingen  
Germany

Produktbezeichnung:  
*Product designation:*  
*Désignation du produit:*

Transpondercodierter Sicherheitsschalter  
*Transponder-Coded Safety Switch*  
*Interrupteur de sécurité à codage par transpondeur*

Typ:  
*Type:*  
*Type:*

**CTM-2-...**

gemäß Anlage zu diesem Dokument  
*according to annex of this document*  
*conformément à l'annexe jointe à ce document*

Prüfbericht-Nr.:  
*Test-Report No.:*  
*Procès-verbal de contrôle n°:*

UQS 021/2021

Die Prüfung wurde im Rahmen des Qualitätssicherungssystems der Firma EUCHNER durchgeführt. Die UQS der Firma EUCHNER ist durch den **TÜV Rheinland** gemäß Anhang X der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG zertifiziert (Zertifikat-Registrierungs-Nr.: 01 205 103015).

*Testing was carried out in accordance with the quality assurance system of EUCHNER. This FQA system is certified by TÜV Rheinland according to Annex X of Machinery Directive 2006/42/EC (certificate registration No.: 01 205 103015).*

*Le contrôle a été réalisé dans le cadre du système d'assurance qualité de la société EUCHNER. Ce AQC est certifié par TÜV Rheinland en conformité avec l'annexe X de la directive Machines 2006/42/CE (n° d'enregistrement certificat : 01 205 103015).*

Auditgrundlage:  
*Audited according to:*  
*Contrôlé selon:*

EN ISO 13849-1:2015  
EN IEC 62061:2021  
EN 60947-5-3:2013  
EN ISO 14119:2013

Die in der Anlage angegebenen Produkte sind Bestandteil des Zertifikates und entsprechen den einschlägigen Bestimmungen der **Maschinenrichtlinie 2006/42/EG**.

*The products listed in the annex are part of the certificate and comply with the relevant regulations of Machinery Directive 2006/42/EC.*

*Les produits indiqués en annexe font partie intégrante du certificat et sont conformes aux dispositions en vigueur de la Directive Machines 2006/42/CE.*

Dieses Zertifikat ist gültig bis:  
*This certificate is valid until:*  
*Ce certificat est valide jusqu'au:*

**19-10-2026**

(Erstzertifizierung 2021)  
*(initial certification 2021)*  
*(première certification 2021)*

23.12.2022

Datum  
*Date*  
*Date*

Richard Holz /  
Beauftragter für funktionale Sicherheit  
*Functional Safety Commissioner*  
*Responsable sécurité fonctionnelle*

Dr. Andreas Schäfer /  
Leitung Qualitätssicherung  
*Manager Quality Assurance*  
*Direction Assurance Qualité*

**Certificato GQT**  
ai sensi della direttiva macchine 2006/42/CE, allegato X – Garanzia Qualità Totale  
**Certificado ACT**  
según la Directiva de máquinas 2006/42/CE, Anexo X – Aseguramiento de Calidad Total  
**Certificado GQT**  
de acordo com a diretiva de máquinas 2006/42/CE, Anexo X – Garantia de Qualidade Total

**Titolare del certificato:** EUCHNER GmbH + Co. KG  
**Titular del certificado:** Kohlhammerstraße 16  
**Detentor do certificado:** 70771 Leinfelden-Echterdingen  
Germany

**Denominazione del prodotto:** Finecorsa di sicurezza con codifica a transponder  
**Denominación del producto:** Interruptor de seguridad con codificación por transponder  
**Designação do produto:** Chaves de segurança sem contato

**Tipo:** secondo l'allegato al presente documento  
**Tipo:** CTM-2-... según anexos a este documento  
**Tipo:** conforme o anexo a este documento

**Rapporto di prova nr.:**  
**N.º informe de prueba:** UQS 021/2021  
**Nº do relatório de teste:**

La prova è stata effettuata nel quadro del sistema di garanzia qualità della ditta EUCHNER. Questo GQT è stato certificato dal TÜV Rheinland, in conformità all'allegato X della direttiva macchine 2006/42/CE (numero di registrazione del certificato: 01 205 7597103015).

Las pruebas fueron realizadas de acuerdo con el sistema de aseguramiento de la calidad de EUCHNER. Este ACT está certificado por TÜV Rheinland según el Anexo X de la Directiva de máquinas 2006/42/CE (n.º registro de certificado: 01 205 103015).

A verificação foi realizada no âmbito do sistema de garantia da qualidade da empresa EUCHNER. Este GQT é certificado pelo TÜV Rheinland de acordo com o anexo X da diretiva de máquinas 2006/42/CE (Nº de registro do certificado: 01 205 103015).

**Riferimenti normativi della prova:** EN ISO 13849-1:2015  
**Pruebas según:** EN IEC 62061:2021  
**Base de teste:** EN 60947-5-3:2013  
EN ISO 14119:2013

I prodotti specificati nell'allegato fanno parte del certificato e sono conformi alle disposizioni pertinenti della direttiva macchine 2006/42/CE.

Los productos indicados en los anexos forman parte del certificado y cumplen las regulaciones relevantes de la Directiva de máquinas 2006/42/CE.

Os produtos indicados no sistema são parte integrante do certificado e correspondem às determinações pertinentes da diretiva de máquinas 2006/42/CE.

Il presente certificato è valido fino a:  
Este certificado es válido hasta el: **19-10-2026**  
Este certificado é válido até:  
(prima certificazione 2021)  
(año del certificado original 2021)  
(primeira certificação em 2021)

23.12.2022

Data  
Fecha  
Data

Richard Holz /  
Responsabile della Sicurezza funzionale  
Responsable de seguridad funcional  
Encarregado da segurança funcional

Dr. Andreas Schäfer /  
Direttore Garanzia della Qualità  
Director de aseguramiento de la calidad  
Gerência do controle de qualidade

**Anlage zum UQS-Zertifikat**  
gemäß Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang X  
**Annex of FQA certificate**  
according to Machinery Directive 2006/42/EC, Annex X

Zertifikatsinhaber:  
*Certificate holder:*

EUCHNER GmbH + Co. KG  
Kohlhammerstraße 16  
70771 Leinfelden-Echterdingen  
Germany

Produktbezeichnung:  
*Product designation:*

Transpondercodierter Sicherheitsschalter  
*Transponder-Coded Safety Switch*

Prüfbericht-Nr., Datum:  
*Test report No., date:*

UQS 021/2021, 2021-10-28

Nachfolgend aufgeführte Produkte sind Bestandteil des Zertifikates:  
*The following products are part of the certificate:*

ID <i>ID</i>	Typbezeichnung <i>type designation</i>	Ergänzungsdatum <i>Date added</i>
163972	CTM-L2-AS1B-U-ZZ-SJ-P-163972	08.04.2022
163974	CTM-L2-AS1B-U-ZZ-SJ-P-163974	08.04.2022
163976	CTM-L2-AS1B-U-AZ-SJ-163976	08.04.2022
163977	CTM-L2-AS1B-U-AZ-SJ-163977	08.04.2022
166870	CTM-L2-BR-M-AZ-SA-166870	08.04.2022
167789	CTM-L2-BR-M-ZZ-SA-P-167789	08.04.2022
168250	CTM-I2-BR-U-AZ-SA-168250	08.04.2022
168251	CTM-I2-BR-U-AZ-SA-168251	08.04.2022
168866	CTM-L2-BR-U-AZ-SA-168866	08.04.2022
168876	CTM-C2-BP-U-AZ-SA-168876	08.04.2022
169057	CTM-I2-BP-U-AZ-SA-169057	06.07.2022
171319	CTM-I2-AS2B-U-AZ-SJ-171319	06.02.2023

Kommentare / *Comments:*

23.12.2022

Datum  
*Date*

Richard Holz /  
Beauftragter für funktionale Sicherheit  
*Functional Safety Commissioner*

Dr. Andreas Schäfer /  
Leitung Qualitätssicherung  
*Manager Quality Assurance*